Den här texten är endast avsedd som ett dokumentationshjälpmedel och har ingen rättslig verkan. EU-institutionerna tar inget ansvar för innehållet. De autentiska versionerna av motsvarande rättsakter, inklusive ingresserna, publiceras i Europeiska unionens officiella tidning och finns i EUR-Lex. De officiella texterna är direkt tillgängliga via länkarna i det här dokumentet

►B

RÅDETS BESLUT 2010/452/GUSP

av den 12 augusti 2010

om Europeiska unionens övervakningsuppdrag i Georgien, EUMM Georgia

(EUT L 213, 13.8.2010, s. 43)

Ändrad genom:

		Officiella tidningen		
		nr	sida	datum
►M1	Rådets beslut 2011/536/Gusp av den 12 september 2011	L 236	7	13.9.2011
►M2	Rådets beslut 2012/503/Gusp av den 13 september 2012	L 249	13	14.9.2012
►M3	Rådets beslut 2013/446/Gusp av den 6 september 2013	L 240	21	7.9.2013
►M4	Rådets beslut 2014/915/Gusp av den 16 december 2014	L 360	56	17.12.2014
►M5	Rådets beslut (Gusp) 2015/2008 av den 10 november 2015	L 294	69	11.11.2015
►M6	Rådets beslut (Gusp) 2016/2238 av den 12 december 2016	L 337	15	13.12.2016
►M7	Rådets beslut (Gusp) 2017/2263 av den 7 december 2017	L 324	51	8.12.2017
►M8	Rådets beslut (Gusp) 2018/1884 av den 3 december 2018	L 308	41	4.12.2018
►M9	Rådets beslut (Gusp) 2020/1990 av den 3 december 2020	L 411	1	7.12.2020

▼B

RÅDETS BESLUT 2010/452/GUSP

av den 12 augusti 2010

om Europeiska unionens övervakningsuppdrag i Georgien, EUMM Georgia

Artikel 1

Uppdraget

1. Europeiska unionens övervakningsuppdrag i Georgien (nedan kallat *EUMM Georgia* eller *uppdraget*), som inrättades genom gemensam åtgärd 2008/736/Gusp, ska förlängas från den 15 september 2010 till och med den 14 september 2011.

2. EUMM Georgia ska verka i enlighet med den uppdragsbeskrivning som anges i artikel 2 och utföra de uppgifter som anges i artikel 3.

Artikel 2

Uppdragsbeskrivning

1. EUMM Georgia ska tillhandahålla civil övervakning av parternas agerande, inklusive fullt iakttagande av sexpunktsavtalet och därpå följande genomförandeåtgärder i hela Georgien, och därvidlag agera i nära samordning med partner, särskilt Förenta nationerna (FN) och Organisationen för säkerhet och samarbete i Europa (OSSE), och i konsekvens med andra unionsåtgärder, för att bidra till stabilisering, normalisering och förtroendeskapande åtgärder samt samtidigt även bidra till att lämna underlag för den europeiska politiken till stöd för en varaktig politisk lösning för Georgien.

2. Uppdragets särskilda mål ska vara att

a) bidra till långsiktig stabilitet i hela Georgien och den omgivande regionen,

b) på kort sikt stabilisera situationen och minska risken för ett återupptagande av fientligheter, i fullt iakttagande av sexpunktsavtalet och därpå följande genomförandeåtgärder.

Artikel 3

Uppdragets uppgifter

För att fullborda uppdraget ska EUMM Georgias uppgifter vara följande:

1. Stabilisering:

Övervaka, analysera och rapportera om situationen när det gäller stabiliseringsprocessen, med inriktning på såväl ett fullt iakttagande av sexpunktsavtalet, inklusive tillbakadragande av trupper, och fri rörlighet samt saboterande elements aktioner som brott mot mänskliga rättigheter och internationell humanitär rätt.

▼B

2. Normalisering:

Övervaka, analysera och rapportera om situationen när det gäller normaliseringsprocessen för civilt styre, med särskild inriktning på rättsstatsprincipen, effektiva brottsbekämpande strukturer och adekvat allmän ordning. Uppdraget ska också övervaka såväl transportvägars, energiinfrastrukturers och nyttigheters säkerhet som de politiska och säkerhetsmässiga aspekterna avseende internflyktingars och flyktingars återvändande.

3. Förtroendeskapande åtgärder:

Bidra till minskade spänningar genom sambandsverksamhet, underlättande av kontakter mellan parterna och andra förtroendeskapande åtgärder.

4. Bidra till att lämna underlag för europeisk politik och framtida unionsengagemang.

Artikel 4

Uppdragets struktur

1. EUMM Georgia ska ha följande struktur:

a) Högkvarter. Högkvarteret ska bestå av uppdragschefens kontor och en stab med alla funktioner som krävs för ledning och stöd till uppdraget. Högkvarteret ska ligga i Tbilisi.

b) Fältkontor. Geografiskt utspridda fältkontor ska utföra övervakningsuppgifter och tillhandahålla erforderligt stöd till uppdraget.

c) Stödenhet. Stödenheten ska placeras vid rådets generalsekretariat i Bryssel.

2. För enheterna som anges i punkt 1 ska närmare arrangemang anges i operationsplanen (Oplan).

Artikel 5

Civil operationschef

1. Direktören för den civila planerings- och ledningskapaciteten ska vara den civila operationschefen för EUMM Georgia.

2. Den civila operationschefen ska, under politisk kontroll och strategisk ledning av kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik (Kusp) samt under överinseende av unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik (den höga representanten), utöva ledning över EUMM Georgia på strategisk nivå.

▼B

3. Den civila operationschefen ska se till att rådets beslut och Kusps beslut genomförs på ett korrekt och effektivt sätt, inklusive genom att ge instruktioner på strategisk nivå på begäran av uppdragschefen, och förse honom med råd och tekniskt stöd.

4. All utstationerad personal ska helt stå kvar under den utstationerande statens nationella myndigheters eller under den berörda unionsinstitutionens ledning. De nationella myndigheterna ska överföra den operativa ledningen (Opcon) av sin personal, sina grupper och sina enheter till den civila operationschefen.

5. Den civila operationschefen ska ha det övergripande ansvaret för att garantera att unionens aktsamhetsplikt fullgörs på ett korrekt sätt.

6. Den civila operationschefen och Europeiska unionens särskilda representant (den särskilda representanten) ska samråda vid behov.

Artikel 6

Uppdragschef

1. Uppdragschefen ska ansvara för och utöva ledning över uppdraget i insatsområdet.

▼M3

1a. Uppdragschefen ska vara företrädare för uppdraget. Uppdragschefen får delegera förvaltningsuppgifter i personalfrågor och finansiella frågor till personal som deltar i uppdraget, under hans eller hennes övergripande ansvar.

▼B

2. Uppdragschefen ska utöva ledning av personal, grupper och enheter från de bidragande staterna på uppdrag av den civila operationschefen och även ha det administrativa och logistiska ansvaret för bland annat tillgångar, resurser och information som ställs till uppdragets förfogande.

3. Uppdragschefen ska ge instruktioner till all personal inom uppdraget, i detta fall även stödenheten i Bryssel, för ett effektivt genomförande av EUMM Georgia i insatsområdet och ansvara för samordningen och den dagliga ledningen i enlighet med instruktioner på strategisk nivå från den civila operationschefen.

▼M3

———————

▼B

5. Uppdragschefen ska ansvara för den disciplinära kontrollen av personalen. Disciplinära åtgärder mot utstationerad personal ska vidtas av den berörda nationella myndigheten eller unionsinstitutionen.

▼B

6. Uppdragschefen ska företräda EUMM Georgia i operationsområdet och se till att uppdraget synliggörs på lämpligt sätt.

7. Uppdragschefen ska vid behov samordna verksamheten med andra unionsaktörer på fältet. Uppdragschefen ska, utan att befälsordningen åsidosätts, få vägledning om lokala politiska förhållanden från den särskilda representanten.

Artikel 7

Personal

1. EUMM Georgia ska huvudsakligen bestå av personal utstationerad från medlemsstaterna eller unionsinstitutionerna. Varje medlemsstat eller unionsinstitution ska stå för kostnaderna för all personal som den utstationerar, inklusive kostnader för resor till och från platsen för utplaceringen, löner, sjukförsäkring och andra traktamenten än tillämpliga dagtraktamenten samt ersättning för påfrestande arbete och risker.

2. EUMM Georgia får alltefter behov även rekrytera internationell civilpersonal och lokalpersonal på kontraktsbasis, om de nödvändiga tjänsterna inte tillhandahålls av personal som utstationerats av medlemsstaterna. Undantagsvis, i väl motiverade fall när inga kvalificerade ansökningar från medlemsstaterna föreligger, får vid behov medborgare från deltagande tredjestater rekryteras på kontraktsbasis.

▼M4

3. All personal ska följa de uppdragsspecifika operativa minimisäkerhetsnormerna och uppdragets säkerhetsplan till stöd för unionens policy för säkerhet på fältet. För skydd av de säkerhetsskyddsklassificerade EU-uppgifter som personalen anförtros i sin tjänsteutövning ska all personal tillämpa de säkerhetsprinciper och miniminormer som fastställs i rådets beslut 2013/488/EU ([1]).

▼B

Artikel 8

Uppdragets och personalens status

1. Uppdragets och personalens status, inklusive eventuella privilegier, eventuell immunitet och eventuella andra garantier som krävs för att uppdraget ska kunna fullgöras och fungera smidigt, ska fastställas i enlighet med förfarandet i artikel 37 i fördraget.

2. Den stat eller unionsinstitution som har utstationerat en medlem av personalen ska vara ansvarig för alla yrkanden i samband med utstationeringen som kommer från eller rör personen i fråga. Staten eller unionsinstitutionen i fråga ska vara ansvarig för att i förekommande fall väcka talan mot den utstationerade personen.

([1]) Rådets beslut 2013/488/EU av den 23 september 2013 om säkerhetsbestämmelser för skydd av säkerhetsskyddsklassificerade EU-uppgifter (EUT L 274, 15.10.2013, s. 1).

▼M3

3. Anställningsvillkor samt rättigheter och skyldigheter för internationell och lokalanställd personal ska fastställas i de avtal som ska ingås mellan EUMM Georgia och den anställde som berörs.

▼B

Artikel 9

Befälsordning

1. EUMM Georgia ska ha en enhetlig befälsordning som krishanteringsinsats.

2. Kusp ska under rådets ansvar utöva politisk kontroll över och strategisk ledning av EUMM Georgia.

3. Den civila operationschefen ska vara chef för EUMM Georgia på strategisk nivå under politisk kontroll och strategisk ledning av Kusp och överinseende av den höga representanten och ska i denna egenskap utfärda instruktioner för uppdragschefen och ge denne råd och tekniskt stöd.

4. Den civila operationschefen ska rapportera till rådet via den höga representanten.

5. Uppdragschefen ska utöva ledning över EUMM Georgia i insatsområdet och vara direkt ansvarig inför den civila operationschefen.

Artikel 10

Politisk kontroll och strategisk ledning

1. Kusp ska på rådets och den höga representantens ansvar utöva den politiska kontrollen över och strategiska ledningen av uppdraget. Rådet bemyndigar härmed Kusp att fatta lämpliga beslut i enlighet med artikel 38 tredje stycket i fördraget. Detta bemyndigande ska omfatta befogenheten att utse en uppdragschef på förslag av den höga representanten och att ändra det operativa konceptet (Conops) och Oplan. Befogenheterna att besluta om uppdragets mål och avslutande ska ligga kvar hos rådet.

2. Kusp ska regelbundet rapportera till rådet.

3. Kusp ska regelbundet och vid behov erhålla rapporter från den civila operationschefen och uppdragschefen om frågor inom deras ansvarsområden.

▼B

Artikel 11

Deltagande av tredjestater

1. Utan att det påverkar självständigheten i unionens beslutsfattande eller dess enhetliga institutionella ram kan tredjestater inbjudas att bidra till uppdraget, under förutsättning att de står för kostnaderna för den personal som de utstationerar, inbegripet löner, allriskförsäkring, dagtraktamenten och kostnader för resor till och från Georgien, samt att de på lämpligt sätt bidrar till uppdragets löpande kostnader.

2. Tredjestater som bidrar till uppdraget ska ha samma rättigheter och skyldigheter som unionsmedlemsstaterna vad gäller den dagliga ledningen av uppdraget.

3. Rådet bemyndigar härmed Kusp att fatta lämpliga beslut om godkännande av föreslagna bidrag samt att inrätta en kommitté av bidragande länder.

4. De närmare villkoren för tredjestaters deltagande ska avtalas i enlighet med artikel 37 i fördraget och alltefter behov i enlighet med kompletterande tekniska överenskommelser. När unionen och en tredjestat har ingått ett avtal om ramen för denna tredjestats deltagande i unionens krishanteringsinsatser ska bestämmelserna i det avtalet tillämpas i samband med uppdraget.

▼M2

Artikel 12

Säkerhet

1. Den civila operationschefen ska leda uppdragschefens planering av säkerhetsåtgärder och se till att de genomförs på ett korrekt och effektivt sätt för EUMM Georgia i enlighet med artiklarna 5 och 9.

2. Uppdragschefen ska ansvara för uppdragets säkerhet och se till att minimisäkerhetskraven för uppdraget följs, enligt unionens säkerhetsstrategi för personal som utstationeras utanför unionen i en operativ ställning enligt avdelning V i EU-fördraget och därtill hörande instrument.

3. Uppdragschefen ska biträdas av en högre säkerhetstjänsteman för uppdraget, som ska rapportera till uppdragschefen och även stå i nära funktionell förbindelse med europeiska avdelningen för yttre åtgärder (nedan kallad *Europeiska utrikestjänsten*).

4. Personalen vid EUMM Georgia ska genomgå obligatorisk säkerhetsutbildning i enlighet med Oplan innan de träder i tjänst. Personalen ska även regelbundet genomgå en av den högre säkerhetstjänstemannen anordnad repetitionsutbildning i insatsområdet.

▼M4

5. Uppdragschefen ska säkerställa skydd för säkerhetsskyddsklassificerade EU-uppgifter i enlighet med beslut 2013/488/EU.

▼B

Artikel 13

Vaktkapacitet

Vaktkapaciteten ska aktiveras för EUMM Georgia.

▼M3

Artikel 13a

Rättsliga arrangemang

EUMM Georgia ska ha kapacitet att upphandla varor och tjänster, ingå avtal och administrativa arrangemang, rekrytera personal, inneha bankkonton, förvärva och förfoga över tillgångar och betala sina skulder samt föra talan inför domstolar och andra myndigheter, i den utsträckning som krävs för att genomföra detta beslut.

Artikel 14

Finansiella arrangemang

1. Det finansiella referensbelopp som är avsett att täcka utgifterna för uppdraget under perioden 15 september 2010–14 september 2011 ska vara 26 600 000 EUR.

Det finansiella referensbelopp som är avsett att täcka utgifterna för uppdraget under perioden 15 september 2011–14 september 2012 ska vara 23 900 000 EUR.

Det finansiella referensbelopp som är avsett att täcka utgifterna för uppdraget under perioden 15 september 2012–14 september 2013 ska vara 20 900 000 EUR.

Det finansiella referensbelopp som är avsett att täcka utgifterna för uppdraget under perioden 15 september 2013–14 december 2014 ska vara 26 650 000 EUR.

▼M4

Det finansiella referensbelopp som är avsett att täcka utgifterna för uppdraget under perioden 15 december 2014–14 december 2015 ska vara 18 300 000 EUR.

▼M5

Det finansiella referensbelopp som är avsett att täcka utgifterna för uppdraget under perioden 15 december 2015–14 december 2016 ska vara 17 640 000 EUR.

▼M6

Det finansiella referensbelopp som är avsett att täcka utgifterna för uppdraget under perioden 15 december 2016–14 december 2017 ska vara 18 000 000 EUR.

▼M7

Det finansiella referensbelopp som är avsett att täcka utgifterna för EUMM Georgia under perioden 15 december 2017–14 december 2018 ska vara 19 970 000,00 EUR.

▼M8

Det finansiella referensbelopp som är avsett att täcka utgifterna för uppdraget under perioden 15 december 2018–14 december 2020 ska vara 38 200 000 EUR.

▼M9

Det finansiella referensbelopp som är avsett att täcka utgifterna för uppdraget för perioden 15 december 2020–14 december 2022 ska vara 44 823 402,79 EUR.

▼M5

2. Alla utgifter ska förvaltas i enlighet med de regler och förfaranden som gäller för unionens allmänna budget. Deltagande i upphandlingsförfaranden som anordnas av EUMM Georgia ska vara öppet för fysiska och juridiska personer utan begränsningar. Ingen ursprungsregel ska heller gälla för de varor som inköps av EUMM Georgia.

▼M3

4. EUMM Georgia ska ansvara för genomförandet av uppdragets budget. I detta syfte ska uppdraget teckna ett avtal med kommissionen.

5. EUMM Georgia ska ansvara för alla anspråk och skyldigheter som härrör från genomförandet av uppdraget från och med den 15 september 2013, med undantag för alla anspråk avseende allvarliga fel begångna av uppdragschefen, vilka han eller hon själv ska ansvara för.

6. I de finansiella arrangemangen ska befälsordningen respekteras enligt artiklarna 5, 6 och 9 och EUMM Georgias operativa krav, bland annat kraven på utrustningskompatibilitet och dess gruppers samverkansförmåga.

7. Utgifter ska vara stödberättigande från och med den dag då detta beslut träder i kraft.

▼M4

Artikel 14a

Projektcell

1. EUMM Georgia ska ha en projektcell för fastställande och genomförande av projekt. EUMM Georgia ska, i tillämpliga fall, underlätta och ge råd om projekt som medlemsstater och tredjestater genomför på eget ansvar på områden som rör EUMM Georgia och till stöd för dess mål.

2. Om inte annat följer av punkt 3 ska EUMM Georgia vara bemyndigat att använda finansiella bidrag från medlemsstater eller tredjestater för att genomföra projekt som anses komplettera EUMM Georgias övriga insatser på ett konsekvent sätt, om dessa projekt

a) föreskrivs i finansieringsöversikten för detta beslut, eller

b) under uppdragets gång och på uppdragschefens begäran integreras genom en ändring av finansieringsöversikten.

EUMM Georgia ska sluta ett avtal med dessa stater som särskilt omfattar de särskilda förfarandena för att hantera eventuella klagomål från tredje man om skador som orsakats av EUMM Georgias handlingar eller försummelser vid användningen av medlen från dessa stater. Under inga omständigheter får de bidragsgivande staterna hålla unionen eller den höga representanten ansvariga för handlingar eller försummelser från EUMM Georgias sida vid användningen av medlen från dessa stater.

3. Finansiella bidrag från tredjestater till projektcellen ska godkännas av Kusp.

▼B

Artikel 15

Samordning

1. Uppdragschefen ska, utan att befälsordningen åsidosätts, agera i nära samordning med unionsdelegationen för att säkerställa konsekvens i unionens verksamhet till stöd för Georgien.

2. Uppdragschefen ska verka i nära samordning med de berörda staternas beskickningschefer.

3. Uppdragschefen ska samarbeta med övriga internationella aktörer som finns i landet.

▼M2

Artikel 16

Utlämnande av säkerhetsskyddsklassificerade uppgifter

▼M4

1. Den höga representanten ska vara bemyndigad att, om det är lämpligt och alltefter uppdragets behov samt i enlighet med rådets säkerhetsbestämmelser, till tredjestater som är associerade med detta beslut lämna ut sådana säkerhetsskyddsklassificerade EU-uppgifter och EU-handlingar som operationen ger upphov till, upp till nivån ”CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL” i enlighet med beslut 2013/488/EU.

2. Den höga representanten ska också vara bemyndigad att, alltefter uppdragets operativa behov och i enlighet med beslut 2013/488/EU, till FN och OSSE lämna ut sådana säkerhetsskyddsklassificerade EU-uppgifter och EU-handlingar som operationen ger upphov till, upp till nivån ”RESTREINT UE/EU RESTRICTED”. Arrangemang mellan den höga representanten och FN:s och OSSE:s behöriga myndigheter ska utformas i detta syfte.

3. Om det föreligger ett bestämt och omedelbart operativt behov ska den höga representanten också vara bemyndigad att, i enlighet med beslut 2013/488/EU, till värdstaten lämna ut sådana säkerhetsskyddsklassificerade EU-uppgifter och EU-handlingar som operationen ger upphov till, upp till nivån ”RESTREINT UE/EU RESTRICTED”. Arrangemang mellan den höga representanten och värdstatens behöriga myndigheter ska utformas i detta syfte.

▼M2

4. Den höga representanten ska vara bemyndigad att till tredjestater som är associerade med detta beslut lämna ut sådana icke-säkerhetsskyddsklassificerade EU-handlingar med anknytning till rådets överläggningar om uppdraget vilka omfattas av sekretess enligt artikel 6.1 i rådets arbetsordning ([1]).

5. Den höga representanten får delegera de befogenheter som avses i punkterna 1–4, och befogenheten att ingå de arrangemang som avses i punkterna 2 och 3, till sina underlydande, till den civila operationschefen och/eller till uppdragschefen.

Artikel 17

Översyn av uppdraget

En översyn av uppdraget ska på grundval av en rapport från uppdragschefen och Europeiska utrikestjänsten läggas fram för Kusp var sjätte månad.

([1]) Rådets beslut 2009/937/EU av den 1 december 2009 om antagande av rådets arbetsordning (EUT L 325, 11.12.2009, s. 35).

▼B

Artikel 18

Ikraftträdande och varaktighet

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

▼M9

Det ska upphöra att gälla den 14 december 2022.